



LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

Mardi 8 mai 2012

DIE SITZUNG IN KÜRZE

Dienstag, 8. Mai 2012

1. **Entrée en matière**

Loi sur le sport (*première lecture*)

Eintretensdebatte

Gesetz über den Sport (*erste Lesung*)

Le Grand Conseil accepte l'entrée en matière par 111 voix contre 14 et 4 abstentions.

Der Grosse Rat beschliesst das Eintreten auf die Vorlage mit 111 gegen 14 Stimmen bei 4 Enthaltungen.

2. **Entrée en matière**

Modification de la loi sur le droit de cité valaisan (*première lecture*)

Eintretensdebatte

Änderung des Gesetzes über das Walliser Bürgerrecht (*erste Lesung*)

L'entrée en matière n'est pas combattue.

Eintreten wird nicht bestritten.

3. **Entrée en matière**

Modification de la loi d'application de la loi fédérale sur les allocations familiales (*première lecture*)

Eintretensdebatte

Änderung des Ausführungsgesetzes zum Bundesgesetz über die Familienzulagen (*erste Lesung*)

L'entrée en matière n'est pas combattue.

Eintreten wird nicht bestritten.

Traitements: Département de la sécurité, des affaires sociales et de l'intégration (DSSI)

Behandlungen: Departement für Sicherheit, Sozialwesen und Integration (DSSI)

4. Motion des députés Philipp Matthias **BREGY**, CVPO, Beat **RIEDER**, CVPO, et cosignataires concernant l'encouragement de la mobilité électrique (17.12.2010) (2.141) (*en collaboration avec le DTEE*)

Motion der Grossräte Philipp Matthias **BREGY**, CVPO, Beat **RIEDER**, CVPO, und Mitunterzeichnenden betreffend Förderung der E-Mobilität (17.12.2010) (2.141) (*in Zusammenarbeit mit dem DVBU*)

Avec le consentement de l'auteur, la motion est transformée en postulat. Le postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

Mit Zustimmung des Urhebers wird die Motion in ein Postulat umgewandelt. Das Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.

5. Motion du groupe PLR, par les députés Philippe **NANTERMOD** (suppl.), Xavier **MOTTET** (suppl.) et Thomas **LOTT** (suppl.), concernant: pour une révision totale de la législation en matière du droit des étrangers et de l'asile (15.03.2011) (2.153)
Motion der PLR-Fraktion, durch die Grossräte Philippe **NANTERMOD** (Suppl.), Xavier **MOTTET** (Suppl.) und Thomas **LOTT** (Suppl.), betreffend Totalrevision der Gesetzgebung im Bereich des Ausländer- und Asylrechts (15.03.2011) (2.153)

Par 62 voix contre 55 et 4 abstentions, le Grand Conseil refuse cette motion.

Mit 62 gegen 55 Stimmen bei 4 Enthaltungen lehnt der Grosse Rat diese Motion ab.

6. Postulat des députées Doris **SCHMIDHALTER-NÄFEN**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), Laura **KRONIG** (suppl.), ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), et cosignataires concernant un concept cantonal homogène (17.03.2011) (2.157) (*en collaboration avec le DECS*)
Postulat der Grossrätinnen Doris **SCHMIDHALTER-NÄFEN**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), Laura **KRONIG** (Suppl.), ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), und Mitunterzeichnenden betreffend einheitliches kantonales Konzept (17.03.2011) (2.157) (*in Zusammenarbeit mit dem DEKS*)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.

7. Motion des députés Xavier **MORET**, PLR, Nicolas **VOIDE**, PDCB, Yves **FOURNIER**, PLR, et Willy **GIROUD**, PLR, concernant la prostitution, quels contrôles? (17.03.2011) (2.158)
Motion der Grossräte Xavier **MORET**, PLR, Nicolas **VOIDE**, PDCB, Yves **FOURNIER**, PLR, und Willy **GIROUD**, PLR, betreffend: Wie sieht es mit den Kontrollen im Bereich der Prostitution aus? (17.03.2011) (2.158)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.

Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat (im Sinne seiner Antwort) zum Vollzug überwiesen.

8. Postulat des députés Michael **KREUZER** (suppl.), SVPO / Freie Wähler, Alessandro **MARINO** (suppl.), SVPO / Freie Wähler, Marcel **DELASOIE** (suppl.), PLR, et André **VERNAY**, PLR, concernant un examen de conduite automobile décentralisé (18.03.2011) (2.160)
Postulat der Grossräte Michael **KREUZER** (Suppl.), SVPO / Freie Wähler, Alessandro **MARINO** (Suppl.), SVPO / Freie Wähler, Marcel **DELASOIE** (Suppl.), PLR, und André **VERNAY**, PLR, betreffend dezentralisierte Autofahrprüfung (18.03.2011) (2.160)

Par 78 voix contre 25 et 5 abstentions, le Grand Conseil accepte ce postulat; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour traitement.

Mit 78 gegen 25 Stimmen bei 5 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat dieses Postulat an und überweist es zur Behandlung an den Staatsrat.

9. Postulat du groupe PDCC, par les députés Vincent **PITTELOUD** (suppl.) et Alain **DE PREUX**, concernant: quelles conséquences économiques dans notre canton à la suite d'un séisme majeur (18.03.2011) (2.161) **(en collaboration avec le DTEE et le DEET)**
Postulat der PDCC-Fraktion, durch die Grossräte Vincent **PITTELOUD** (Suppl.) und Alain **DE PREUX**, betreffend wirtschaftliche Auswirkungen eines schweren Erdbebens in unserem Kanton (18.03.2011) (2.161) **(in Zusammenarbeit mit de DVBU und dem DVER)**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.

Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat (im Sinne seiner Antwort) zum Vollzug überwiesen.

10. Postulat de la députée Graziella **WALKER SALZMANN**, CSPO, et cosignataires concernant la publicité des jugements (17.06.2011) (2.176) **(motion transformée en postulat lors du développement)**
Postulat von Grossrätin Graziella **WALKER SALZMANN**, CSPO, und Mitunterzeichnenden betreffend Öffentlichkeit von Urteilen (17.06.2011) (2.176) **(Motion während der Entwicklung in ein Postulat umgewandelt)**

Ce postulat est refusé sans vote.

Dieses Postulat wird ohne Abstimmung abgelehnt.

11. Postulat du groupe PLR, par le député (suppl.) Fabien **GIRARD**, concernant: pour des naturalisations valaisannes (16.09.2011) (2.179) **(motion transformée en postulat lors du développement)**
Postulat der PLR-Fraktion, durch Grossrat (Suppl.) Fabien **GIRARD**, betreffend: für flexiblere Einbürgerungen (16.09.2011) (2.179) **(Motion während der Entwicklung in ein Postulat umgewandelt)**

Par 91 voix contre 14 et 2 abstentions, le Grand Conseil accepte ce postulat; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour traitement.

Mit 91 gegen 14 Stimmen bei 2 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat dieses Postulat an und überweist es zur Behandlung an den Staatsrat.

12. **Entrée en matière**
Modification de la loi fiscale (*première lecture*)
Eintretensdebatte
Änderung des Steuergesetzes (*erste Lesung*)

Le Grand Conseil accepte l'entrée en matière par 85 voix contre 17 et 0 abstention.

Der Grosse Rat beschliesst das Eintreten auf die Vorlage mit 85 gegen 17 Stimmen bei 0 Enthaltungen.

☺ ☺ ☺ ☺ ☺ ☺ ☺

à l'issue de la session: **Soupe des députés**

im Anschluss an die Session: **Grossratssuppe**

☺ ☺ ☺ ☺ ☺ ☺ ☺